

**Anica & Verica Pavlović**

阿尼翠 A ni ze & 信仰翠 Xing yang ze

# KINESKI JEZIK

# 汉语 hanyu

Kinesko – srpski rečnik

cidian      字典      rečnik karaktera



*Beograd 2018*

# Tabela osnovnih gramatičkih termina

## 汉语语法用语汉赛对照表

### Hanyu yufayong yufa saidui zhaobiao

yufa	语法	gramatika
yuyan	语言	jezik
yuyanxue	语言学	lingvistika
yinjie	音节	slog
ling shengmu yinjie	零声母音节	slog sa 'nultim inicijalom'
shengmu	声母	inicijal
yunmu	韵母	final
fuyunmu	复韵母	složeni finali
biyin yunmu	鼻音韵母	nazalni finali
qian biyin yunmu	前鼻音韵母	prenazalni finali
hou biyin yunmu	后鼻音韵母	postnazalni finali
juanshe yunmu	卷舌韵母	retrofleksni final
fuyin	辅音	suglasnici
yuanyin	元音	samoglasnik
ci zhongyin	词重音	naglašena reč
song qi yin	送气音	aspirovani glasovi
bu song qi yin	不送气音	neaspirovani glasovi
xushu	序数	redni broj

jishu	基数	osnovni broj
gaishu	概数	približni broj
shengdiao	声调	ton
yudiao	语调	intonacija
bian diao	变调	promene tona
qingsheng	轻声	neutralni ton
citou	词头	prefiks
ciwei	词尾	sufiks
zhongzhui	中缀	infiks
qianzhui	前缀	prefiks
guding cizu	固定词组	nepromenljiva sintagma
guding geshi	固定格式	nepromenljiva konstrukcija
ge yin fuhao	隔音符号	apostrof
jieci jiegou	介词结构	predložka konstrukcija
mingci jiegou	名词结构	imenička konstrukcija
mingci	名词	imenica
dongci	动词	glagol
daici	代词	zamenica
shuci	数词	broj
liangci	量词	klasifikator
jieci	介词	predlog
fuci	副词	prilog

lianci	连词	veznik
tanci	叹词	uzvik
zhuci	助词	pomoćna rećca
xingrongci	形容词	pridev
xiangshengei	象声词	onomatopeja
shuliangci	数量词	broj i klasifikator
zhu dongci	助动词	pomoćni glagoli
fangweici	方位词	imenice za položaj
li he ci	离合词	rastavljive reći
zhongxinci	中心词	centralna reć
dongtai zhuci	动态助词	pomoćna rećca za glagolsko stanje i vremenski aspekt
yiwen daici	疑问代词	upitna zamenica
shuang yinjie ci	双音节词	dvosložna reć
duo yinjie ci	多音节词	višesložna reć
yugi zhuci	语气助词	modalna rećca
chengdu fuci	程度副词	prilog za stepen
rencheng daici	人称代词	lična zamenica
jiegou zhuci	结构助词	strukturalna pomoćna rećca
zhishi daici	指示代词	pokazna zamenica
chengdu fuci	程度副词	prilog za stepen
chongdie dongci	重叠动词	udvojeni glagol
nengyuan dongci	能源动词	modalni glagol

zhuyu	主语	subjekat
weiyu	谓语	predikat
bingyu	宾语	objekat
dingyu	定语	atribut
zhuangyu	状语	priloška odredba
buyu	补语	dopuna
mingci dingyu	名词定语	imenički atribut
jianjie bingyu	间接宾语	indirektni objekat
zhijie bingyu	直接宾语	direktni objekat
shiliang buyu	适量补语	dopuna za vremensku količinu
dongliang buyu	动量补语	dopuna za učestalost radnje
chengdu buyu	程度补语	dopuna za step
keneng buyu	可能补语	dopuna za mogućnost
jieguo buyu	结果补语	dopuna za rezultat
quxiang buyu	趋向补语	dopuna za pravac
shu liang buyu	数量补语	dopuna za količinu
dongci weiyu	动词谓语	glagolski predikat
dongci xing binyu	动词姓宾语	glagolski objekat
mingci xing binyu	名词姓宾语	imenički objekat
xingrongci weiyu	形容词谓语	pridevski predikat
xingrongci xing binyu	形容词姓宾语	pridevski objekat
jiandan quxiang buyu	简单趋向补语	prosta dopuna za pravac

fuhe quxiang buyu	复合趋向补语	složena dopuna za pravac
bijiao shu liang buyu	比较数量补语	dopuna za količinsku uporedbu
danju	单句	prosta rečenica
fuju	复句	složena rečenica
chenshu ju	陈述句	obaveštajna rečenica
qishi ju	祈使句	zapovedna rečenica
jianyu ju	兼语句	stožerna rečenica
gantān ju	感叹句	uzvična rečenica
bijiao ju	比较句	poredbena rečenica
fouding ju	否定句	odrična rečenica
yiwen ju	疑问句	upitna rečenica
beidong ju	被动句	pasivna rečenica
fanwen ju	反问句	retoričko pitanje
cunxian ju	存现句	egzistencijalna rečenica
liandong ju	连动句	rečenica sa glagolima u seriji
you zi ju	"有"字句	rečenica sa glagolom <i>you</i>
shi ... de ju	"是...的"句	rečenica sa konstrukcijom <i>shi ... de</i>
ba zi ju	"把"字句	rečenica sa predlogom <i>ba</i>
binglie fuju	并列复句	složena rečenica naporednog odnosa
chengjie fuju	承接复句	složena rečenica sa sukcesivnim odnosom
dijin fuju	递进复句	složena rečenica sa progresivnim odnosom

xuanze fuju	选择复句	složena rečenica sa selektivnim odnosom
zhuanzhe fuju	转折复句	složena rečenica sa odnosom preokreta
jiashhe fuju	假设复句	složena rečenica sa hipotetičkim odnosom
tiaojian fuju	条件复句	složena rečenica sa uslovnim odnosom
yinguo fuju	因果复句	složena rečenica sa uzročno-posledičnim odnosom
rangbu fuju	让步复句	složena rečenica sa koncesivnim odnosom
jinsuo fuju	紧缩复句	eliptična složena rečenica
shenglue wenju	省略问句	upitna eliptična rečenica
yiban yiwen ju	一般疑问句	prosta upitna rečenica
xuanze yiwen ju	选择疑问句	upitna rečenica sa alternativnim pitanjem
zhengfan yiwen ju	正反疑问句	potvrдно-odrična upitna rečenica
shenglueshi yiwen ju	省略试疑问句	skraćena upitna rečenica
zhengfan yiwen shi	正反疑问试	potvrдно-odrični upitni oblik
zhu wei weiyu ju	主谓谓语句	rečenica sa subjekatsko-predikatskom konstrukcijom kao predikatom
dongci weiyu ju	动词谓语句	rečenica sa glagolskim predikatom
mingci weiyu ju	名词谓语句	rečenica sa imenskim predikatom
xingrongci weiyu ju	形容词谓语句	rečenica sa pridevskim predikatom

# Rečnik vlastitih imenica 专各 zhuan ge

## A

A Bing	阿炳	A Bing
A ni ze	阿尼罩	Anica
A'jie	阿杰	Ađije
Aifei'er Ta	埃菲尔塔	Ajfelova kula
Alabo	阿拉伯	arapski
Aodi	奥迪	"audi "
Aolinpike	奥林匹克	Olimpija
Aotuo	奥拓	"autuo "

## B

Bai Hui	百惠	Bai Hui
Bai Suzheng	白素贞	Bai Sudženg
Baima Wangzi	白马王子	Mali Princ (bajka)
Baiqiu'en	白求恩	Betmen (bajka)
Baishe Zhuan	白蛇传	priča o beloј zmiji
Baixue Gongzhu	白雪公主	Snežana (bajka)
Bali	巴黎	Paris
Baoma	宝马	“BMW”
Beijing	北京	Peking
Beijing Jingji Jishu Kaifazu	北京经济 技术开发	Pekinška ekonomsko-tehnološka razvojna zona



	区	
Beijing Shifan Daxue	北京人艺	Univerzitet šifan u Pekingu
Benchi	奔驰	‘mercedes benz’
Bolin dianying Jie	柏林电影节	Berlinski filmski festival
Bu dao Changcheng fei haohan	不到长城非好汉	‘Ako nisi posetio Kineski zid nisi dobar čovek’ - izreka
"Bu jian bu san"	不见不散	<i>Ne mrdaj dok se ne vidimo</i>
Budan wangguo	不但王国	Kraljevina Butan

## C

Cao Cao	曹操	Cao Cao (155-220)
Cao Yu	曹禺	Cao Ju (1910-1996), moderni kineski dramski pisac
Chang'an	长安	Čangan
Changcheng	长城	Veliki zid
Chengdu	成都	Čengdu, glavni grad kineske provincije Sečuan
Chengdu	成都	Centar sečuanske provincije
Chenggong	呈贡	Čengung, grad u pokrajini Junan
Chongyang jie	重阳节	Praznik dvostruke devetke
Chou Xiaoya	丑小鸭	Ružno pače (bajka)
Chun Jie	春节	Letnji festival
Chunqiu Zhanguo	春秋战国	period Proleća i jeseni (770-476 g.p.n.e.) i Zaraćenih država (403-221 g.p.n.e.)

# D

«Dingjun shan»	定军山	<i>Planina Dingđun</i>
Daqingguo	大清国	Veliko carstvo Qinga
Dashan	大山	Mark Rosewell (ime osobe)
"Dawan"	大腕	<i>Velika zverka</i>
Deng Xiaoping	邓小平	Deng Sjaoping (1904-1997), savremeni kineski političar i reformista
Deng Xiaoping	邓小平	Den Ksioping (ime osobe)
Dong Han	东汉	Istočna dinastija Han (25-220)
Dong Jin	东晋	Dinastija istočnog Đina (317-420)
Dongbei	东北	severoistočna Kina
Dongfang Dianshitai	东方电视台	Istočna Televizijska Stanica
Dongfang Xueyuan	东方学院	Istočni Koledž
Donghuamen shichang	东华门市场	Pijaca Dunghuamen (Peking)
Dongnan Ou	东南欧	jugoistočna Evropa
Dongyaxue Xi	东亚学系	Odeljenje Istočno Azijskih Studija
Du sao	度嫂	snajka Du
Duanwu jie	端午节	Praznik zmajevih brodova ( <i>peti dan petog meseca po lunarnom kalendaru</i> )
Duanwu Jie	端午节	‘festival trke zmajeva’

Duolunduo Daxue	多伦多大学	Univerzitet u Torontu
-----------------	-------	-----------------------

## E

Er Quan Ying Yue	二泉映月	"Mesečina na drugom izvoru"
------------------	------	-----------------------------

## F

Fahai	法海	Fahai
Fahai	法海	Fahai (ime kaluđera)
Fan Xiliang	范喜良	Fan Siliang
Feitian	飞天	budističko božanstvo <i>apsari</i>
Feng Xiaogang	冯小刚	Feng Sjaogang (1958-), poznati kineski režiser
Fenghuang weishi	凤凰卫视	satelitski TV-kanal <i>Feniks</i>
Fuqin Jie	父亲节	Dan očeva

## G

Gang Tai	港台	Hong Kong i Tajvan
Gongan ju	公安局	Uprava / Sekretarijat za javnu bezbednost, policijska stanica
Gongshang Yinhang	工商银行	Industrijsko-trgovinska banka
Gongshang suo	工商所	Zavod za privredu
Guangdong	广东	provincija Guangdong
Guangdong	广东	Guangdong – provincija
Guangdong	广东	Gangdong – grad
Guangming lu	光明路	ulica Guangming

Guangxu	光绪	car dinastije Čing, zvanično na tronu od 1875. do 1908. godine, ali od 1898. sve do smrti u kućnom pritvoru, s realnom vlašću u rukama carice Cesji.
Gugong	故宫	Carska palata

## H

Hai'er	海尔	kineska kompanija za proizvodnju bele tehnike <i>Hajer</i>
Han chao	汉朝	dinastija Han (od 202. g.p.n.e. do 204. g.n.e.)
Hanguo	韩国	Južna Koreja
Hangzhou	杭州	Hangzhou (grad)
Haolaiwu	好莱坞	Holivud
Helan	荷兰	Nizozemska (Holandija)
"Hong gaoliang"	红高粱	<i>Crvena polja</i>
Hua Yanjun	花颜均	Hua Jendun
Huang Cuiting	黄翠婷	Huang Cuiting (lično ime)
Huang Mao	黄毛	Huang Mao (lično ime)
Huangpujiang	黄浦江	reka Huangpu
Huashengdun	华盛顿	Vašington
Hui Shan	惠山	planina Hui
Huisheng bao	回声报	Dnevne novine <i>Odjeci</i>
Huizu	回族	narodnost Hui
Hulianwang	互联网	Internet

Hunan	湖南	Južna reka
-------	----	------------

## J

"Jiafang yifang"	甲方乙方	Jedna strana, druga strana
"Jian Ai"	简爱	<i>Džejn Ejr</i> (184), roman Šarlotte Bronte
Jiana	戛纳	Kan
Jianada Guojia Dianshi Ta (Duolunduo)	加拿大国家 电视塔 (多伦多) / 加拿大国家 电视塔 (多倫多)	CN Kula (Toronto)
Jiangbei	江北	područje severno od Duge reke
Jiangsu	江苏	provincija Đjangsu
Jiangxi	江西	Zapadna reka ‘ provincija
jie	节	program, predstava, festival
"Jijie hao"	集结号	<i>Signal za okupljanje</i>
Jimi	吉米	Džimi
Jinmandouhui	金满斗会	Muzički festival <i>Đinmandou</i>
Jinshan si	金山寺	hram Zlatna planina
Jinshan Si	金山寺	Jinshan hram
Jinshi Jiang	金狮奖	Glavna nagrada Venecijanskog filmskog festivala <i>Zlatni lav</i>
Jinxiong Jiang	金熊奖	Glavna nagrada Berlinskog

		filmskog festivala <i>Zlatni medved</i>
Jinzonglu Jiang	金棕榈奖	nagrada Kanskog filmskog festivala <i>Zlatna palma</i>
Jiujinshan	旧金山	San Francisko

## K

Kangri zhanzheng	抗日战争	odbrambeni rat protiv Japana (1937-1945)
Kendeji	肯德基	Kentucky Fried Chicken
Kong Fuzi	孔夫子	Konfučije
Kuibeike	魁北克	Kvebek
Kunlun Shan	昆仑山	planina Kunlun
Kunming	昆明	Kunming, glavni grad provincije Junan

## L

Lading Meizhou	拉丁美洲	Latinska Amerika
Lao-Zhuang	老庄	Lao Ci (Lao Ce) i Džuang Ci (Čuang Ce)
Leifeng ta	雷峰塔	pagoda Leifeng
Leifeng Ta	雷峰塔	Leifeng pagoda - 'svečan put'
Li dashen	立大婶	tetka Li
Liang Shanbo	梁山伯	Liang Šanbo
Liang Shanbo	梁山伯	(ime osobe)
Lianheguo	联合国	Ujedinjene nacije
Linken Daxue	林肯大学	Linkoln Univerzitet
Lintong	临潼	Lintuing

Liu Bei	刘备	Liu Bei (161-223)
Longjing	龙井	(vrsta čaja) <i>Zmajev bunar</i>
Longshan	龙山	planina zmajeva
Lu Su	鲁肃	Lu Su (172-217)
Ludongzan	禄东赞	Ludungzan
Luomi ou	罗密欧	Romeo
Luoshanji	洛杉矶	Los Angeles
Luoyang	洛阳	Luojiang, <i>grad u provinciji Henan</i>
Luyu	鲁豫	televizijski voditelj (Čen) Luju
"Luyu you yue"	鲁豫有约	televizijska emisija <i>Sastanak sa Lujem</i>

## M

Man zu	满族	Mandžurci
Mao Zedong	毛泽东	Mao Cetung (ime osobe)
Mao zhuxi	毛主席	predsednik Mao
Meng Jiangnu	孟姜女	Mengđijang
Meng Tian	蒙恬	Meng Tijen (?-210. p.n.e.)
Mengzi	孟子	Meng Ci (Mencije)
Miaozu	苗族	narodnost Mijao
Ming-Qing	明清	dinastija Ming (1389-1644) i Čing (1644-1911)
Mo Yan	莫言	Mo Jen (1955-), savremeni kineski pisac
Mo'erben	墨尔本	Melburn

"Molihua"	茉莉花	"Jasminov cvet"
Motuoluola	摩托罗拉	Motorola
Motuoluola Gongsi	摩托罗拉 公司	konpanija <i>Motorola</i>
Muqin Jie	母亲节	Dan majki

## N

Neimenggu	内蒙古	Unutrašnja Mongolija
Nongye yinhang	农业银行	Agrobanka
Nan-Bei Chao	南北朝	razdoblje Severnih i Južnih dinastija (420-589)
Na Ya	南亚	Južna Azija
Ningxia	宁夏	Ningsija, kineska autonomna pokrajina

## P

Pang	庞	Pang (prezime)
Pukou	浦口	Pukou (mesto)

## Q

Qian Pingping	钱平平	Qian Pingping (ime osobe)
Qin chao	秦朝	dinastija Čin (221-206 p.n.e.)
Qin Shihuang	秦始皇	Čin Š'huang, Prvi car Čina (259-210 p.n.e.)
Qinghua Daxue	清华大学	Univerzitet Činghua
Qingming jie	清明节	praznik Čingming ( <i>četvrti, peti i šesti dan u aprilu</i> ), Zadušnice
Qingpu xian	青浦县	okrug Čingpu



Qingren Jie	情人节	Dan zaljubljenih
"Qiuju da guansi"	秋菊打官司	<i>Čjudu ide na sud</i>
Qu Yuan	屈原	Qu Yuan (grad)

## R

Ruishi	瑞士	Švajcarska
--------	----	------------

## S

San guo	三国	tri kraljevstva
Sangtana	桑塔纳	"santana"
Shandong	山东	Istočna planina
Shanghai	上海	Šangaj ' grad
Shanghai Dongfang Mingzhu Guangbo Dianshi Ta	上海东方明珠广播电视塔	široki istočni toranj biser Šangaja
Shanghai Shucheng	上海书城	Šangaj – Grad knjiga
Shanxi	陕西	Šaansi, naziv provincije
Shengdan Jie	圣诞节	Božić
Shijiamouni	释迦牟尼	Sakjamuni, osnivač budizma
Shijie Maoyi Zuzhi	世界贸易组织	Svetska Trgovinska Organizacija
Shimao zuzhi	世贸组织	Svetska trgovinska organizacija, STO

Shu guo	蜀国	država Šu
si	寺	hram
Sichuan	四川	Sečuan – provincija
Songzan Ganbu	松赞干布	Sungzang Ganbu (604-650)
Suoni gongsi	索尼公司	kompanija <i>Soni</i>

## T

ta	塔	svečanost
Taiguo	泰国	Tajland
"Taitannike hao"	泰坦尼克号	<i>Titanik</i>
Taiwan	台湾	Tajvan
Tang chao	唐朝	dinastija Tang (618-907)
Tang Chao	唐朝	Dinastija Tang (618-907)
Tang Taizong	唐太宗	drugi car dinastije Tang (599-649)
Tangren	唐人	Kinez, ljudi koji su živeli u vreme dinastije Tang
Tangren jie	唐人街	Kineska četvrt
Tian an men	天安门	Trg nebeskog mira
Tian tan	天坛	Hram neba
Tiantan	天坛	Nebeski zamak
"Tianxia wu zei"	天下无贼	<i>Svet bez lopova</i>
Tubo	吐蕃	Tubo ( <i>stari naziv za Tibetansku visoravan</i> )

## W

Wang Jian	王翦	Vang Đijen
Wang Yu	王玉	Vang Ju (lično ime)
Wangfujing da jie	王府井大街	ulica Vangfuđing (u Pekingu)
Wei guo	魏国	država Vei
Weinisi dianying Jie	威尼斯电影节	Venecijanski filmski festival
Wencheng gongzhu	文成公主	Princeza Venčeng (623-680)
Wengehua	温哥华	Vankuver
Wenhua da geming	文化大革命	Velika proleterska kulturna revolucija, Kulturna revolucija
"Wo de fuqin muqin"	我的父亲 母亲	<i>Moji otac i majka</i>
Wu guo	吴国	država Vu
Wuxi	无锡	Vusi, <i>naziv grada</i>

## X

Xi hu	西湖	Zapadno jezero (u gradu Hangdžou, provincija Džedijang)
Xi Hu	西湖	'Zapadno jezero'
Xi'an	西安	Xian (grad)
Xiali	夏利	"šerad" ( <i>Charade</i> )

Xian Qin	先秦	predćinsko razdoblje, razdoblje pre ujedinjenja Kine pod dinastijom Ćin 221. g.p.n.e.
Xiang Gang	香港	Hong Kong - Mirisna Luka
Xianggang	香港	Hong-Kong
Xiangshan	香山	Mirisna planina
Xiangshan	香山	‘Mirisna planina’, (predgrađe Pekinga, poznata po crvenom lišću na drvetu)
Xiaoqing	小青	Sjaoćing
Xidan	西单	Sidan
Ximenzi Gongsi	西门子公司	kompanija <i>Simens</i>
Xing yang ze	信仰罩	Verica (ime osobe)
Xinhuashe	新华社	Kineska Novinska Agencija
Xinhui	新会	Sinhui (mesto)
Xini	悉尼	Sidnej
Xinjiang	新疆	Sinđang, kineska autonomna pokrajina
Xinmin Zhoukan	‘新民周刊’	‘Xinmin Weekly’ (ćasopis)
Xinwen Wanbao	新闻晚报	‘Većernje vesti’
Xizang	西藏	Tibet
Xu Xian	许仙	Sju Sjen
Xu Xian	许仙	Xu Xian (grad)
Xuzhou	徐州	Sjudžou, grad u provinciji Ćiangsu

# Y

Yan Guo	燕国	država Jen
Yang Yinliu	杨荫浏	Jang Jinliu
Yangcheng	羊城	Drugi naziv za Guangdžou, glavni grad provincije Guangdong, nastao zbog ovna koji je simbol grada
Yao chi	瑶池	Jezero od žada, <i>mitsko jezero na planini Kunlun i boravište Kraljice majke Zapada</i>
"Yeyan"	夜宴	<i>Banket</i>
"Yi ge ye bu neng shao"	一个也不能少	<i>Svi das u na broju</i>
Yiheyuan	颐和园	Letnja palata
Yindu	印度	Indija
Ying ge	英哥	Jinge
Yingfa lianjun	英法联军	anglo-francuski vojni savez
"Yingxiong"	英雄	<i>Heroj</i>
Yuan Ming	袁鸣	(ime osobe)
Yuanmingyuan	圆明园	carski park Juenming u Pekingu
Yuanxiao Jie	元宵节	Festival fenjera, lampinjona
Yuanyuan	圆圆	Juenjuen
Yudi	玉帝	Car žada
Yueyu	粤语	dijalekt Jue koji mse govori u području Guangdonga
Yunnan	云南	grad Junana, glavni grad u provinciji Guangdong

Yutai chaguan	裕泰茶馆	čajdžinica Jutaj
---------------	------	------------------

## Z

Zengzi	曾子	Zeng Ci
Zhang Baoxin	张宝鑫	Džang Baosin (lično ime)
Zhang Long	张龙	Džang Lung
Zhang Nan	张楠	Džang Nan (lično ime)
Zhang Yimou	张艺谋	Džang Jimou (1951-), proslavljeni kineski režiser
Zhao	赵	Džao
Zhao Guo	赵国	država Džao
Zhejiang	浙江	provincija Džedijang
Zheng	郑	Zheng (ime osebe)
Zheng Zhou	郑州	Zheng Zhou (grad i provincija)
Zhijiage Gongniu Dui	芝加哥公牛队	'Chicago Bulls'
Zhongguo Cheng	中国城	Chinatown (grad)
Zhongguo Qingshaonian Jijinhui	中国青少年基金会	Kineska omladinska fondacija
Zhonghua	中华	kineska civilizacija, Kina
Zhonghua Renmin	中华人民共和国	Narodna republika Kina
Zhongqiu Jie	中秋节	Festival sredine jeseni
Zhou chao	周朝	dinastija Džou (od XI veka do 256 g.p.n.e.)

Zhou Yu	周瑜	Džou Ju (?-210)
Zhu Yingtai	祝英台	Džu Jingtai
Zhu Yingtai	祝英台	(ime osobe)
zhuan	传	priča
Zhuge Liang	诸葛亮	Džuge Liang (181-234)
Zhujia zhuang	祝家庄	imanje porodice Džuang
Zhuliye	朱丽叶	Julija

# Rečnik idioma 成语表 cheng yu biao

## A

ai, xiang xin, xi wang	爱, 相信, 希望	ljubav, vera, nada
------------------------	-----------	--------------------

## B

bei tian min ren	悲天悯人	oplakivati svet i sazaljevati ljudski rod
bie chu xin cai	别出心裁	(stvoriti) autentični stil, razlikovati se od većine
bie ju jiang xin	别具匠心	oštroumnih i inovativnih ideja, jedinstvenog stila
bie kai sheng mian	别开生面	kojim se započinje nešto savim novo, koji utire novi put, inovativan
bo wen qiang ji	博闻强记	širokog znanja i dobrog pamćenja
bu ci er bie	不辞而别	otići bez pozdrava
Bu dao Changcheng fei haohan	不到长城非好汉	'Ako nisi posetio Kineski zid nisi dobar čovek' - izreka
bu dong shengse	不动声色	ne izustiti ni reč i ostati bezizražajnog lica, ne gubiti pribranost, ostati potpuno staložen
bu neng zi yi	不能自己	nekontrolisan, nesuzdržan
bu yue er tong	不约而同	podudariti se, učiniti nešto isto istovremeno, (učiniti nešto) kao po nepisanom dogovoru
bu zu wei qi	不足为奇	nimalo iznenađujuće, ništa čudno

## C

cha yu fan hou	茶余饭后	uz kafu, u dokolici
----------------	------	---------------------



chang pian da lun	长篇大论	preopširan govor ili pisani tekst, nadugačko i naširoko pripovedanje, pisati ili pričati od Kulina bana
che shui ma long	车水马龙	prometna ulica
cheng qian shang wan	成千上万	na hiljade i hiljade, izuzetno mnogobrojan
chi he wan le	吃喝玩乐	‘jedi, pij i budi umeren’
chu mu shang huai	触目伤怀	melanholičan, rastužen, žalostiv
chu ren tou di	出人头地	istaći se među drugima
ci qi bi fu	此起彼伏	tek što jedan nestane eto drugog, sledeći u nizu

## D

dai ren jie wu	待人接物	način na koji se neko ponaša / ophodi prema drugima
de gao wang zhong	德高望重	plemenit i uvažen, častan i ugledan
di shi er ke ruxiang suisu	第十二课 入乡随俗	‘kada si u Rimu budi Rimljanin’
di shui chuan shi	滴水穿石	tiha voda breg roni

## F

fan xiang dao gui	翻箱倒柜	preturati po ormanima i policama, pretražiti sve živo
-------------------	------	-------------------------------------------------------

## G

ge shi ge yang	各式各样	raznovrstan, raznorazan
gen shen di gu	根深蒂固	duboko ukorenjen
gu quan da ju	顾全大局	voditi računa o celovitosti, brinuti o opštoj dobroti
guang zong yao zu	光宗耀祖	osvetleti obraz precima, učiniti

		porodicu i pretke ponosnim
gui ge n dao di	归根到底	na kraju krajeva, u osnovi
gun gua lan shu	滚瓜烂熟	(o recitovanom i zapamćenom tekstu) deklamovati tečno i bez greške, imati u malom prstu

## H

han xin ru ku	含辛茹苦	izdržati svakojake poteškoće, podnositi nevolje, (nositi se) s velikom mukom
hu tou she wei	虎头蛇尾	dobar početak loš kraj
hua qian yue xia	花前月下	među cvećem i pod mesečinom, romantičan predeo
hua she tian zu	画蛇添足	crtajući zmiju dodati joj noge (ko hoće veće izgubi iz vreće), pokvariti nešto nepotrebnim dopunjavanjem
huo bu dan xing	祸不单行	nesreća nikad ne dolazi sama

## J

ji jing sheng qing	即景生情	prizor koji budi (o)sećanja
jia yu hu xiao	家喻户晓	biti naširoko poznat, imati ime poznato u svakoj kući
jing yi qiu jing	精益求精	neprekidno (se) usavršavati
jushi zhumu	举世瞩目	privući pažnju celog sveta, izazvati pažnju svetske javnosti
ju jing hui shen	聚精会神	koncentrisano, usredsređeno

## K

ke xiang er zhi	可想而知	da se zamisliti, moguće je zamisliti
ku xiao bu de	哭笑不得	ne znati da li da se smeješ ili da plačeš, nalaziti da je nešto i smešno i tužno

## L

lang tun hu yan	狼吞虎咽	požderati / baciti se na hranu kao (gladan) vuk
lao qi heng qiu	老气横秋	ispoljavati nadmenost zbog sopstvene iskusnosti, izigravati baju, bez trunke mladalačkog duha, starački izmožden
laotai longzhong	老态龙钟	izlapeo, senilan
li suo neng ji	力所能及	u okviru svojih sposobnosti, koliko je moguće
ling yan xiang kan	另眼相看	gajiti prema nekom posebnu naklonost, posmatrati drugim očima
luoyi bujue	络绎不绝	(o ljudima, kolima itd.) praviti beskrajnu reku

## M

mei zhong bu zu	美中不足	mana u nečemu što je inače lepo, jedina mana, jedino što kvari utisak
mo ming qi miao	莫名其妙	neobjašnjiv, čudan, zbunjujući

## N

nan qiang bei diao	南腔北调	(govoriti) mešanim akcentom, brkati naglaske
niao yu hua xiang	鸟语花香	gde ptice cvrkuću a cveće miriše, idila

## P

po bu de yi	迫不得已	nemati drugo do, biti prisiljen da, protiv svoje volje morati
-------------	------	---------------------------------------------------------------

## Q

qia dao haochu	恰到好处	baš kako treba, kako valja, na mestu
qianfang baiji	千方百计	na svaki mogući način, na hiljadu i jedan način, iz oka i iz boka

qian xin wan ku	千辛万苦	bezbrojne / neviđene nedaće
qian suo wei you	前所未有	bez presedana, dosad nezabeležen
qing bu zi jin	情不自禁	nekontrolisano, neobuzdano
qu zhi bu jin, yong zhi bu jie	取之不尽, 用之不竭	neiscrpan, nepresušan

## R

ren ge you zhi	人各有志	svako teži svom cilju, ljudske želje su različite
ren lai ren wang	人来人往	(mnoštvo) ljudi koji dolaze i prolaze, gomila koja ide tamo-vamo
ren qi ziran	任其自然	ostaviti stvari onakvim kakve (prirodno) jesu, pustiti stvari da idu svojim tokom
renren zhishi	仁人志士	ljudi od integriteta i uzvišenog karaktera, ljudi dobre volje
ru shi zhong fu	如释重负	kao kad se zbaci teško breme, kao kad padne kamen sa srca
ru xiang sui su	入乡随俗	kada se dođe u neko mesto, treba slediti tamošnje običaje, kad si u Rimu ponašaj se kao Rimljanin
ruo wu qi shi	若无其事	kao da se ništa nije dogodilo, mirno, ravnodušno

## S

san fan wu ci	三番五次	iznova i iznova, u više navrata
shen wai zhi wu	身外之物	spoljašnje stvari, ovozemaljski posedi
sheng chi jian yong	省吃俭用	paziti na svaku paru, otkidati od usta, živeti štedljivo
shi qing hua yi	诗情画意	idiličan, koji poseduje poetski šarm
shi shi qiu shi	实事求是	iz činjenica tražiti istinu, biti realan

		i praktičan
shou kou ru ping	守口如瓶	svezanih usta, nem kao riba
si kong jian guan	司空见惯	(ne delovati) više nimalo čudno, (postati) uobičajena / svakodnevna pojava
si mian ba fang	四面八方	odasvud, u svim pravcima, posvuda, svuda unaokolo
si tong ba da	四通八达	pružati se na sve strane
suixin suoyu	随心所欲	činiti kako god neko želi, činiti kako je god nekome drago, po svom nahođenju, činiti / raditi kako mu se čefne

## T

tao li man tianxia	桃李满天下	imati učenike svuda po svetu
tong bing xiang lian	同病相怜	oni s istom boljkom sažale se međusobno, naći se / prepoznati se po zajedničkoj bedi / nesreći, sličan sličnog sažaljeva
tui chen chu xin	推陈出新	odbaciti staro da bi se došlo do novog, prevazilaziti staro i okretati se novinama

## W

wang hu suo yi	忘乎所以	biti opijen (veličinom, slavom, radošću itd.)
wei bu zu dao	微不足道	nije vredno pomena
wei suo yu wei	为所欲为	činiti po sopstvenoj volji, raditi kako mu drago
wo hu cang long	卧虎藏龙	neotkriveni talenti / daroviti ljudi
wu lun ru he	无论如何	u svakom slučaju, bilo kako bilo
wu neng wei li	无能为力	bespomoćan

wu shi wu ke	无时无刻	sve vreme, neprekidno, svakog trenutka
wu wei bu zhi	无微不至	izuzetno pažljiv, brinuti do najsitnijih detalja
wu hu si hai	五湖四海	pet jezera četiri mora, svi uglovi zemlje

## X

xin gan qing yuan	心甘情愿	dobrovoljno, rado
xing gao cai lie	兴高采烈	uhićen, čio

## Y

ya kou wu yan	哑口无言	ostati bez teksta, potpuno zanemeti, ostati bez argumenata
yi ji zhi chang	一技之长	posebna veština, umeće, sposobnost u određenoj oblasti
yi jian ru gu	一见如故	sprijateljiti se na prvi pogled, sprijateljiti se pri prvom susretu
yi si yi hao	一丝一毫	najmanji delić, trunka, tančina
yi yan bu fa	一言不发	ne izustiti ni reči, ostati nem
yi yan nan jin	一言难尽	duga je to priča, teško da se jednom rečju da objasniti
yi zi qian jin	一字千金	svaka reč zlata vredna, svaka reč ima težinu, svaka na svom mestu
yi mao qu ren	以貌取人	suditi o nekome samo na osnovu nečijeg izgleda
yin di zhi yi	因地制宜	prilagoditi postupke ili mere različitim mesnim prilikama, postupati u skladu sa konkretnom lokalnom situacijom
yin ren er yi	因人而异	različito od čoveka do čoveka, kako za koga
yin jing ju dian	引经据典	citirati klasike, pozivati se na drevna dela



[www.vericaianica.net](http://www.vericaianica.net)

Ukoliko vam je potreban kompletan rečnik, obratite nam se putem telefona, putem našeg sajta ili na e-mail.

Verica i Anica Pavlović

+381 64 50 30 699

+381 64 45 51 558

[kontakt@vericaianica.net](mailto:kontakt@vericaianica.net)